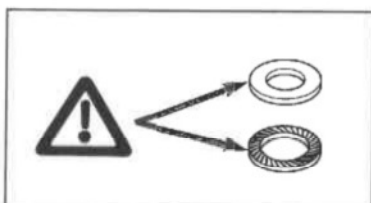
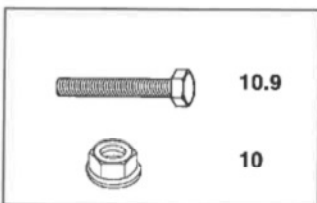


D-Value: 12,7 kN



© 679772/18-08-2020/2

Dispositivo di traino tipo: 6797
 Per autoveicoli: Ford
 Tipo funzionale: Kuga 01/2020->
 DFK

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: E11 55R 0111685
 Valore D: 12,7 kN
 Carico verticale max. S: 120 kg
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):
 dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 12,7 \text{ kN}$$

C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

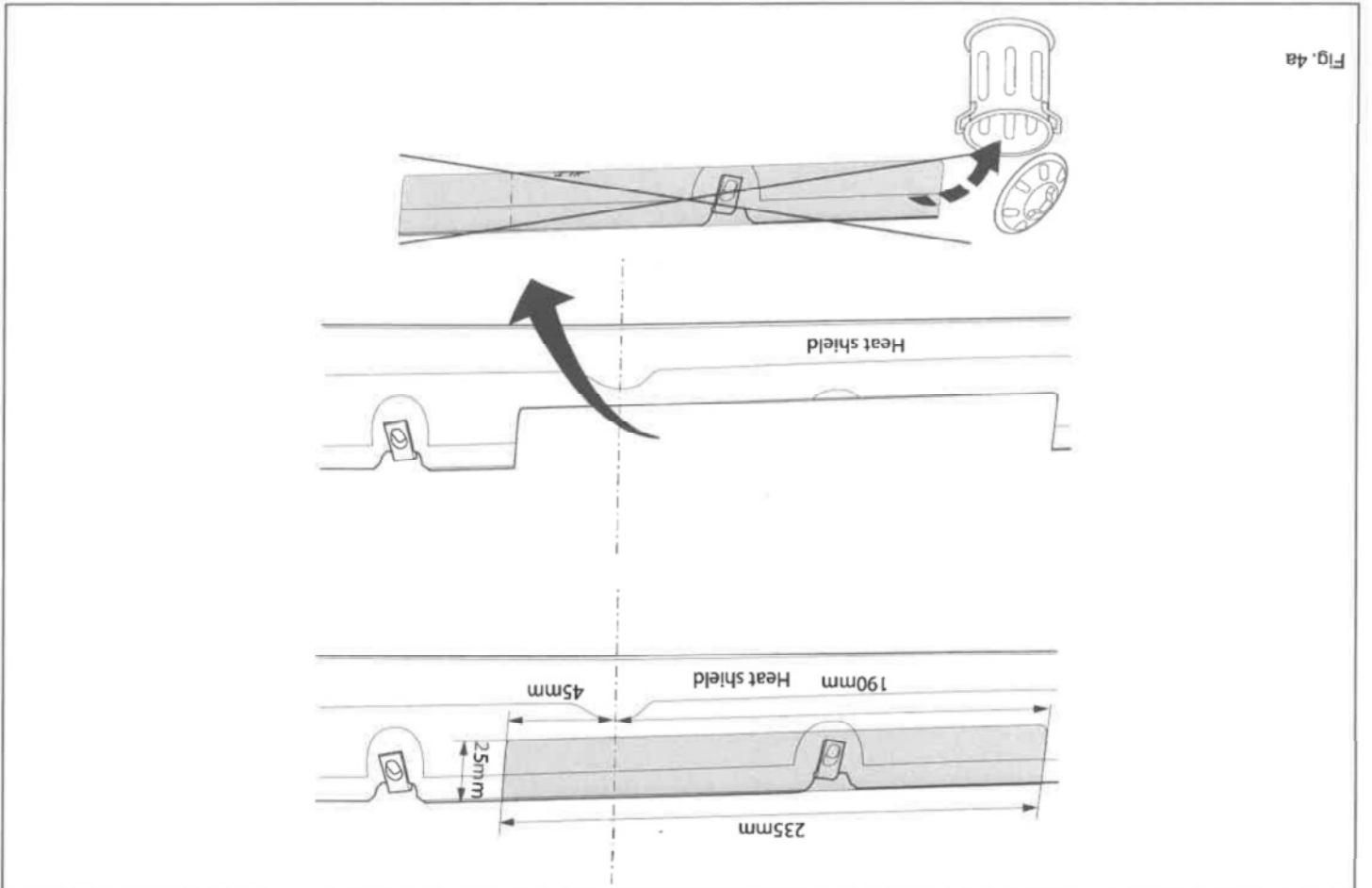
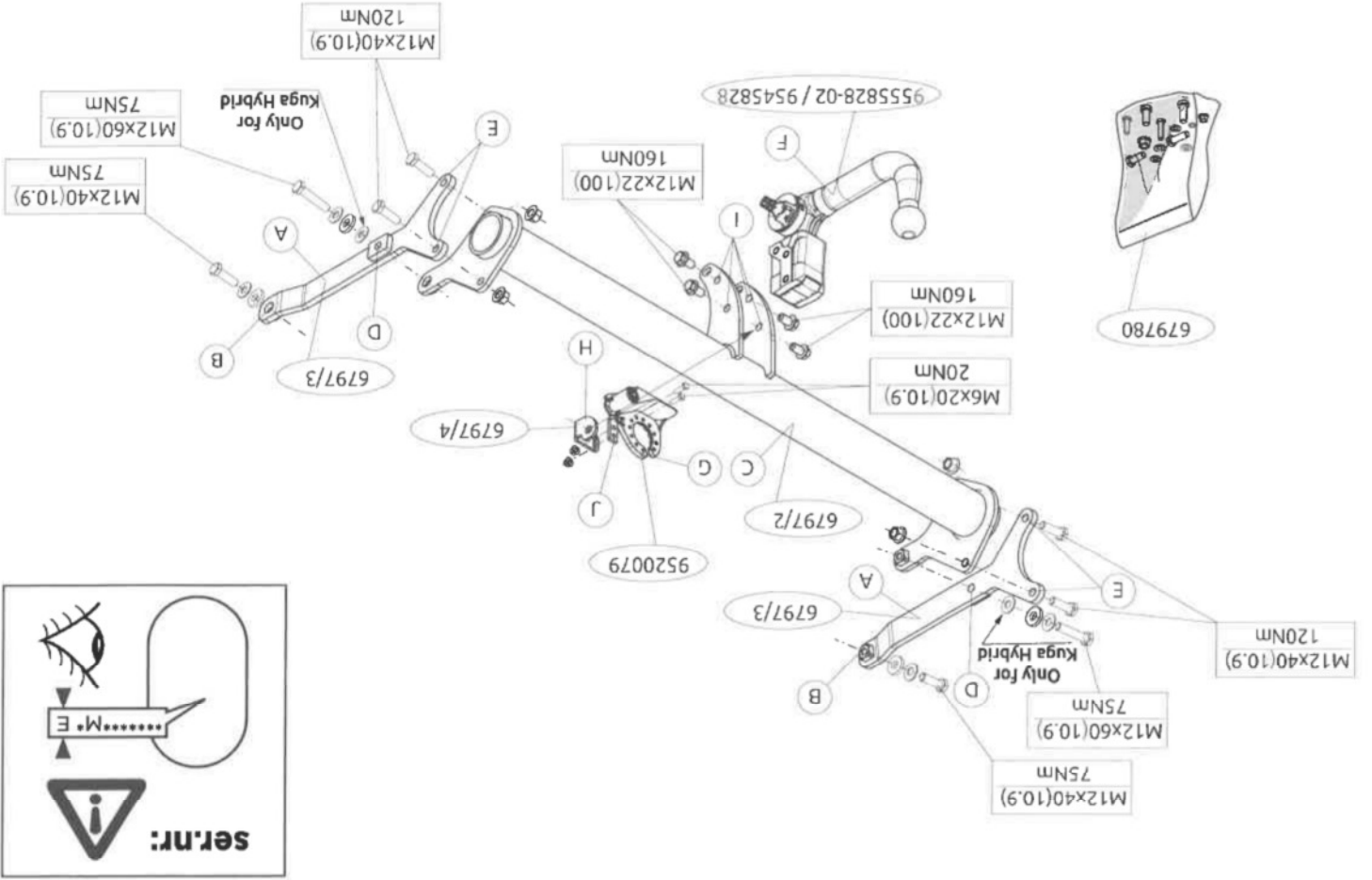
DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

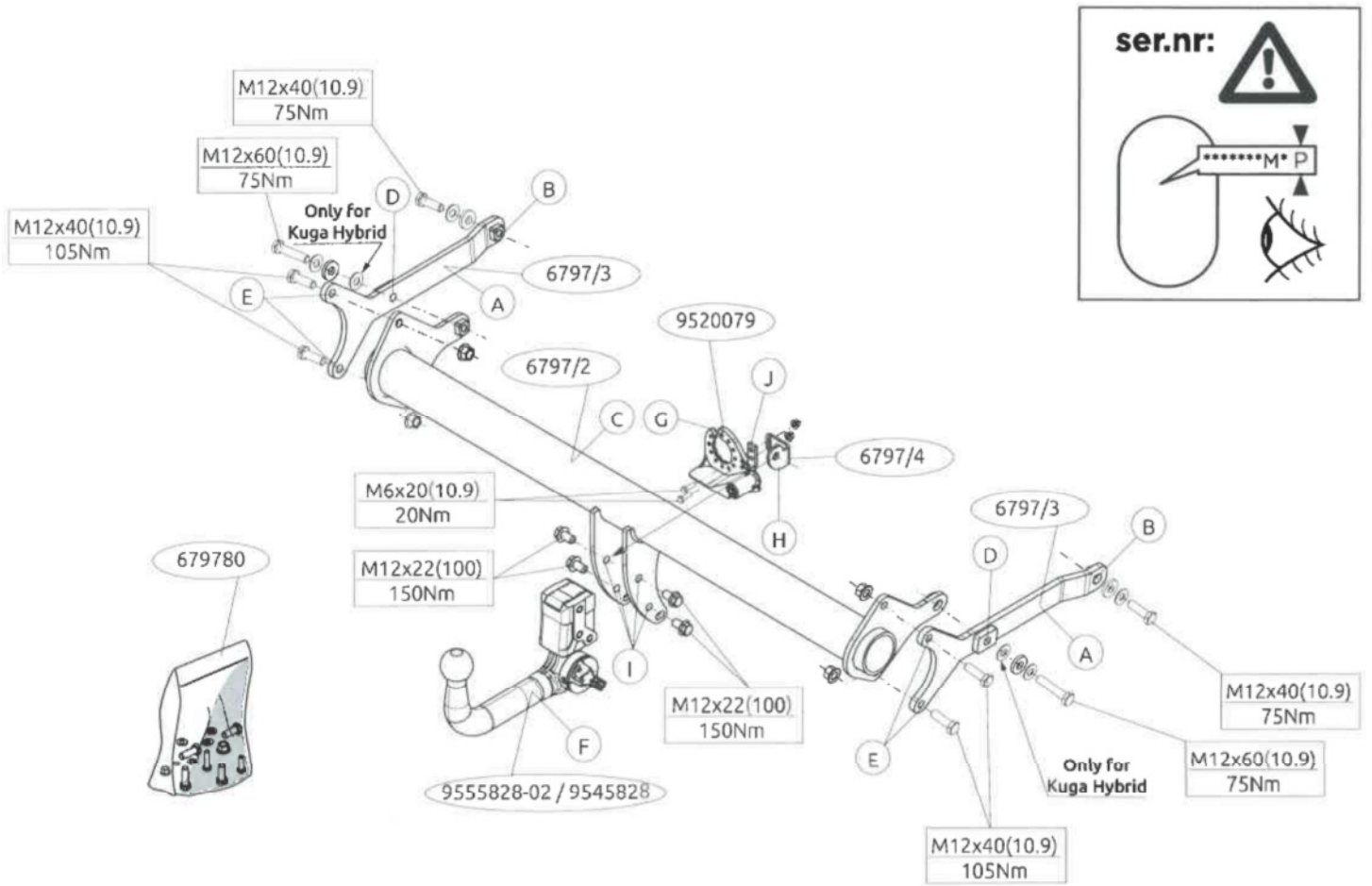
DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformit' alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.





© 679772/18-08-2020/4

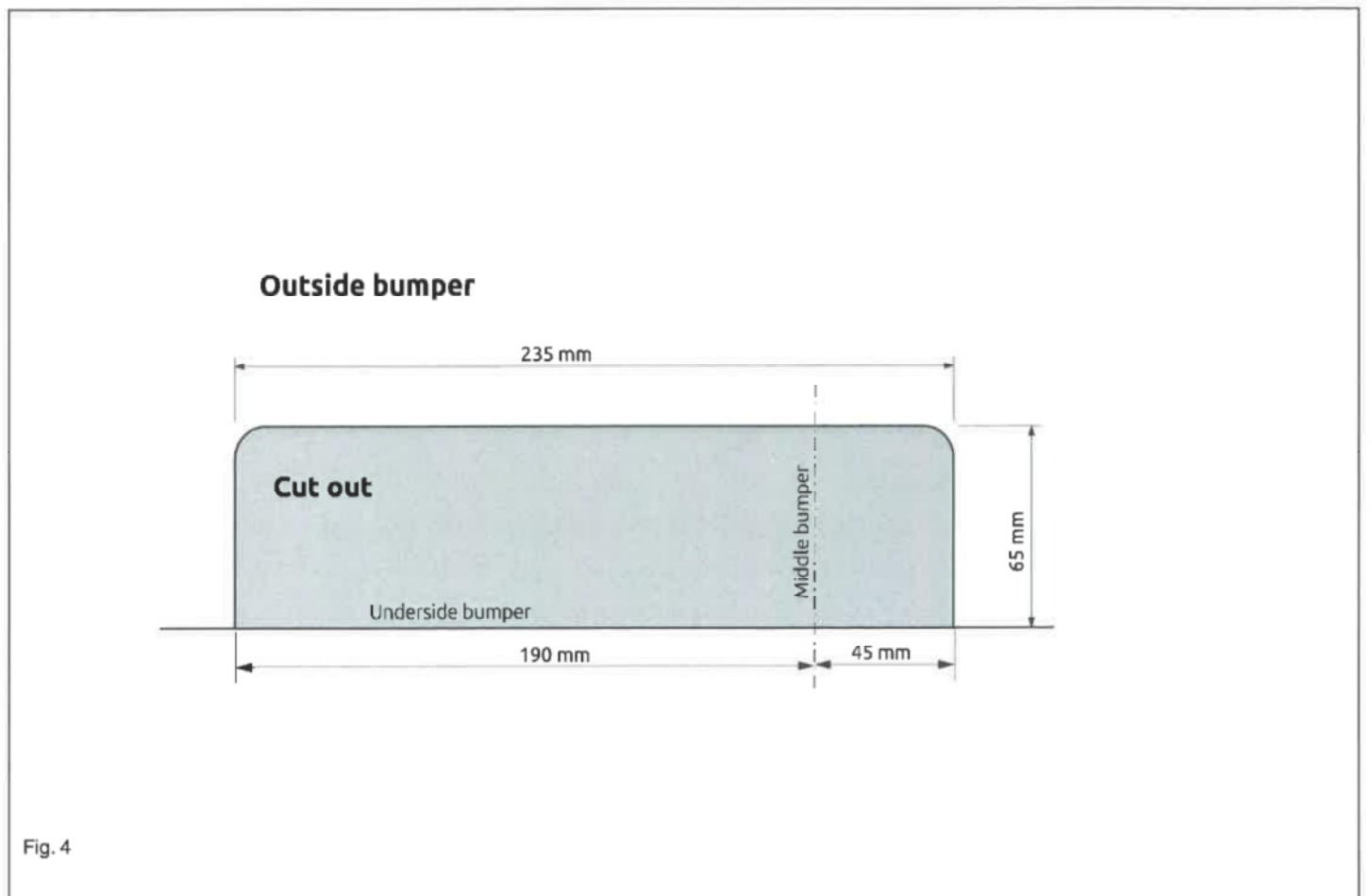


Fig. 4

© 679772/18-08-2020/17

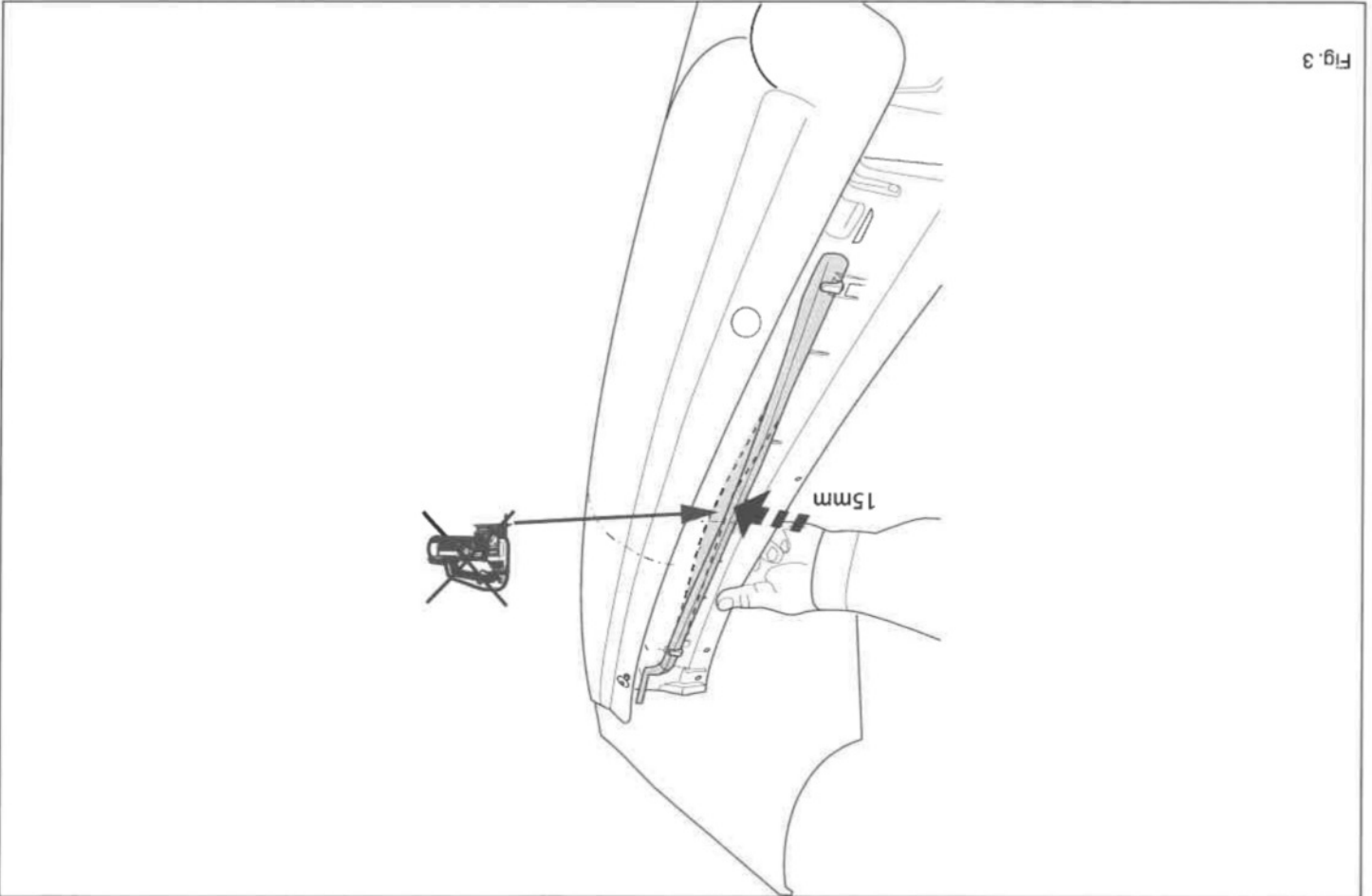


Fig. 3

NL MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de moeren of anti-dreunlaag aanwe-

2. Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

3. Zaag overeenkomstig figuur 2 de aangegeven delen uit.

4. Plaats de steunen A en bevestig deze op de punten B, monteer het geheel los-vast.

5. Monteer de dwarsbalk C tussen de steunen A op de punten D en E, monteer het geheel handvast.

6. Monteer de Brink Connector F inclusief wegklapbare stekkerplaat G met beugel H op de punten I en J.

7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

8. Verplaats indien aanwezig de sensor. Zie figuur 3.

9. Zaag overeenkomstig figuur 4 en 4a de aangegeven delen uit.

10. Herplaats het onder punt 1 verwijderde, exclusief de stootbalk.

Raadgeleg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.
Raadgeleg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
Raadgeleg voor montage en demontage van het afneembare kogel-systeem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

GB **FITTING INSTRUCTIONS:**
 Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the nuts. See figure 1.

2. Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

3. Saw out the portions as indicated in fig. 2.

4. Position the supports A and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.

5. Fit the cross beam C between supports A at points D and E and fit the whole thing finger-tight.

6. Fit the Brink Connector F, including foldaway socket plate G and bracket H at points I and J.

7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

8. Move the sensor if present. See figure 3.

9. Saw out the portions as indicated in fig. 4 and 4a.

10. Replace the element removed in step 1 except for the buffer beam.

NOTE:
 * Should this installation process entail the cutting of the bumper - removable ball system.

conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

*** All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Muttern wieder anbringen. Siehe Abbildung 1.
2. Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
3. Gemäß Abb. 2 die angegebenen Teile heraussägen.
4. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B befestigen. Alles halbfest montieren.
5. Den Querträger C zwischen den Halterungen A bei den Punkten D und E halbfest anbringen.

6. Den Brink Connector F einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte G und Bügel H bei den Punkten I und J montieren.
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
8. Falls einer Sensor vorhanden ist, diese verlegen. Siehe Abbildung 3.
9. Gemäß Abb. 4 und 4a die angegebenen Teile heraussägen.
10. Montieren Sie das Bauteil, das im Schritt 1 entfernt wurde, außer dem Stoßfänger.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

© 679772/18-08-2020/6

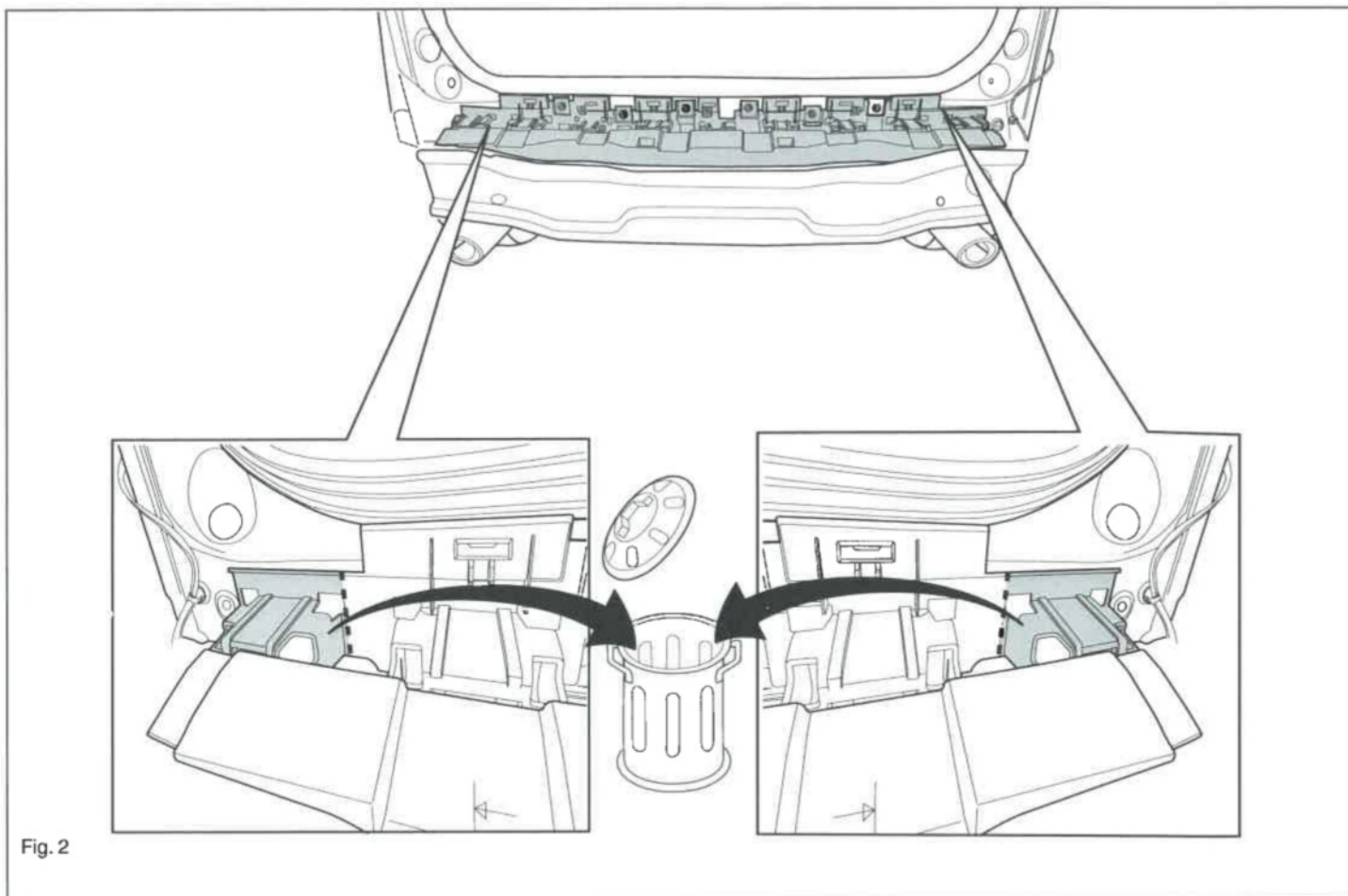


Fig. 2

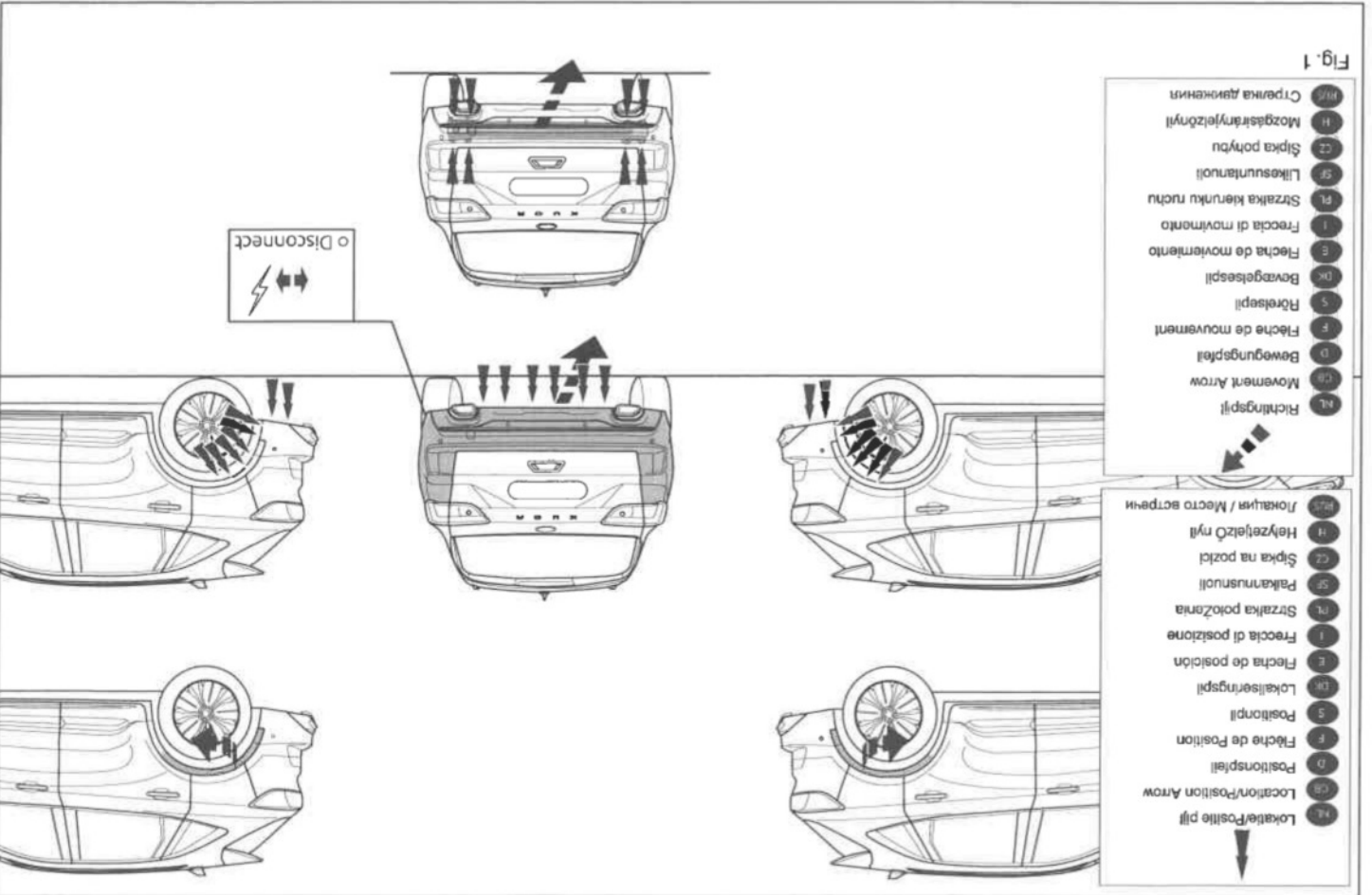
© 679772/18-08-2020/15

1. Demontera stötångaren inklusive stötanden från fordonet, stötanden förfaller. Sätt tillbaka mättraker. Se figur 1.
2. Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
3. Säg ut delarna enligt fig. 2.
4. Placera stöden A och fäst dem vid punkterna B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
5. Fäst tvärbalk C mellan hållarna A vid punkterna D och E utan att dra åt helt.
6. Fäst Brink Connector F inklusive fällbara kontaktplattan G och bygeln H vid punkterna I och J.
7. Montera alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Fylla sensorn om den är på plats. Se figur 3.
9. Säg ut delarna enligt fig. 4 och 4a.
10. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 förutom stötångaren.

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

- Vällert autorisera du vchile, vullerz konsulter vore concessonnerle.
- Veller en pergnt à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.



REMARQUE:
 * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
 * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
 * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

la notice du fabricant.
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.
Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les écrous de fixations en place. Voir la figure 1.
2. Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
3. Scier les parties indiquées conformément à la figure 2.
4. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B, monter l'ensemble sans serrer.
5. Monter la barre transversale C entre les supports A sur les points D et E, monter l'ensemble sans serrer.
6. Monter le Brink Connector F et compris la prise rabattable G avec coller H sur les points I et J.
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Le cas échéant, déplacer le capteur. Voir la figure 3.
9. Scier les parties indiquées conformément à la figure 4 et 4a.
10. Remplacer l'élément précédemment retiré (étape 1), à l'exception la traverse.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:
 Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier, l'illustration correspondante dans la notice de montage.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordons delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. stødbjælken skal ikke længere anvendes. Sæt møtrikker på plads igen. Se fig. 1.
2. Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
3. Såga ut delarna enligt fig. 2.
4. Anbring stötterna A og monter disse ved punkterne B; monter det hele manuelt.
5. Monter tværvangen C mellem beslagene A på punkterne D og E, fastgør det hele med håndkraft.

7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Переместите датчик если имеется. См. рисунок 3.
9. Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 4 и 4а.
10. Замените элемент, снятый на шаге 1 кроме буферным брусом.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

6. Monter Brink Connector F inklusiv den nedklapbare kontaktplade G med bøjle H på punkterne I og J.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
8. Flytte sensoren ifald den er tilstede. Se fig. 3.
9. Sav ifølge figur 4 og 4a de markerede dele ud.
10. Udsift elementet, der blev fjernet i trin 1 bortset fra kofangeren.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se

© 679772/18-08-2020/8

* Po montáži uschovajte tento manuál k ostatným dokladům vozidla.
* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použitých jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusát, hogy a rögzítés útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az útközöndrűt. Az útközöndrűt a már nem lesz szükség. Cserélje ki a anyát. Lásd az ábrát 1.
2. Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajcsökkentő anyággal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
3. Fűrészelje ki a darabokat az 2. ábrán feltüntetett módon.
4. Hejlesztse el a A támasztékokat és illesse a B pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
5. Illesse az C kerészárúkat az A tartók közé az D és E pontokban, majd húzza meg újjal a rögzítésket.
6. Szerelje fel a Brink Connector F az aljzattalmezzelel G és a kengyelrel H együtt az I és J pontokban.
7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatokig.
8. Ha szükséges, helyezze át az érzékelőt. Lásd az ábrát 3.
9. Fűrészelje ki a darabokat az 4 és 4a. ábrán feltüntetett módon.
10. Az útközöndrűt a kivételével cserélje ki az 1. lépésben eltávolított elemekkel.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeszerelési módját lásd a munkaképleti kézikönyvben.
Az összeszerelési útmutatót és az alkatrészek csatlakozási módját lásd a rajzon.
Az eltávolítható gömbrendszert szétszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.

2. Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
3. Serrar las partes indicadas en la fig 2.
4. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B, montar el conjunto sin apretar mucho.
5. Coloque la viga transversal E entre los soportes A en los puntos D y E y colóquelo todo apretando a mano.
6. Montar la Brink connector F incluida la placa de enchufe batiente G y soporte H en los puntos I y J.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. Mover el sensor (de haberla). Véase la figura 3.
9. Serrar las partes indicadas en la fig 4 y 4a.
10. Reemplazar el elemento retirado en el paso 1 exceptuando el tope.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.
Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.
Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

- N.B.:**
- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) del vehículo' consultese al concesionario.
 - * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
 - * Consultar a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
 - * No aguderear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina'
 - * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
 - * Guardar estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje de enganche.
 - * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas.

FONTOS:

1. Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnktől.
2. Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajcsökkentő anyággal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
3. A jármű által maximálisan vonható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnknél.
4. Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.
5. Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyakkal találkoznunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
6. A fűréselés után az útmutatót Cérzzük a gépjármű papírával együtt.
7. A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen származó károsodások használatára, a leírtakból eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется повернуть таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какою именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно пользоваться.

1. Снять бампер вместе со брызгами брусом автомобиля. Брызги брус больше не понадобятся. Поставить гайки на место. См. рисунок 1.
2. Если в точках прикручивания имеется слой битума или противомошовой материал, его следует удалить.
3. Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 2.
4. Поставить кронштейны А и прикрутить их в точках В, закрепив не до конца.
5. Установить поперечный брус С между опорами А в точках D и E, затянув крепежные материалы не до конца.
6. Установить Brink Connector F вместе с отводной штенсельной Гкронштейном H в точках I и J.

das, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la targhetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra non dovrà più essere montata. Sostituire i dadi. Vedi figura 1.
2. Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
3. Segare via le parti indicate in figura 2.
4. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B.
5. Montare la traversa C tra i sostegni A e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti D ed E.
6. Montare lo Brink Connector F comprensiva il portapresa a scomparsa G e staffa H in corrispondenza dei punti I e J.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Se presente, spostare il sensore. Vedi figura 3.
9. Segare via le parti indicate in figura 4 e 4a.
10. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1 ad eccezione la barra.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.
Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

- N.B.:**
- * Per eventuali necessari adattamenti del veicolo' si consiglia di consultare il fornitore.
 - * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
 - * Per il peso complessivo trattabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Ponownie przykręcić nakrętki. Patrz rysunek 1
2. Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
3. Wypilować zgodnie z rysunkiem 2 wskazane odcinki.
4. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, lekko przymocować całość.
5. Zamontować poprzecznicę C między wspornikami A w punktach D i E, całość lekko przymocować.
6. Zamontować Brink Connector F oraz składaną płytkę z gniazdami G i wspornikiem H w punktach I i J.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Przesunąć sensor (jeżeli jest zainstalowana). Patrz rysunek 3.
9. Wypilować zgodnie z rysunkiem 4 i 4a wskazane odcinki.
10. Wymienić element usunięty w kroku 1 za wyjątkiem belką zderzaka.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z

podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem. Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- * Podczas ewentualnych odwrtów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- * Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.
- * Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskurvaimenninpalkki. Iskurvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta mutterit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
2. Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
3. Sahaa irti kuvan 2 osoittamat osat.

© 679772/18-08-2020/10

4. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
5. Kiinnitä poikittaispalkki C tukien A väliin kohtiin D ja E, kiinnitä kaikki käsin.
6. Kiinnitä Brink Connector F ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialey G luettuna H väliin kohtiin I ja J.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
8. Siirrä mahdollinen anturi. Ks. kuva 3.
9. Sahaa irti kuvan 4 ja 4a osoittamat osat.
10. Asenna vaiheessa 1 irrotettu osa iskurvaimenninpalkkia lukuun ottamatta.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännästä.

CZ

POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářes v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník a nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte matice. Viz schéma 1.
2. Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
3. Odřízněte části viz schéma 2.
4. Umístěte vzpěry A a připevněte je v bodech B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
5. Umístěte příčný nosník C mezi podpěry A k bodům D a E a utáhněte ručně tento celek.
6. Nasad'te Brink Connector F včetně držáku zásuvky G a držáku H k bodům I a J.
7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákrese.
8. Změňte polohu senzor, jeli instalována. Viz schéma 3.
9. Odřízněte části viz schéma 4 a 4a.
10. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 kromě nosník nárazníku.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ:

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

© 679772/18-08-2020/11